

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

4 FEBRUARI 1958.

WETSONTWERP

houdende :

- 1° goedkeuring van het protocol ter beperking en regeling van de verbouw van de papaver alsmede van de productie, van de internationale handel en de groothandel in- en het gebruik van opium, ondertekend op 23 juni 1953, te New-York;
- 2° wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ont-smettingsmiddelen en antiseptica.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ROMBAUT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het protocol ter beperking en regeling van de verbouw van de papaver alsmede van de productie van, de internationale handel en de groothandel in en het gebruik van

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Huysmans.

A. — Leden : de heren Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Destenay.

Zie :

749 (1956-1957) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

4 FÉVRIER 1958.

PROJET DE LOI

portant :

- 1° approbation du protocole visant à limiter et à réglementer la culture du pavot, ainsi que la production, le commerce international, le commerce de gros et l'emploi de l'opium, signé à New-York, le 23 juin 1953;
- 2° modification de la loi du 24 février 1921, concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. ROMBAUT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le protocole visant à limiter et à réglementer la culture du pavot, ainsi que la production, le commerce international, le commerce de gros et l'emploi de l'opium, signé à New-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Huysmans.

A. — Membres : MM. Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Membres suppléants : MM. Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Destenay.

Voir :

749 (1956-1957) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

opium, ondertekend te New-York op 23 juni 1953, waarvan het eerste artikel van het wetsontwerp Uwe goedkeuring vraagt, is het jongste van een reeks internationale Verdragen, die alle de strijd tegen het misbruik van verdovende middelen tot doel hebben.

Wij citeren o.a. :

1^o de Internationale Opium-Overeenkomst, op 23 januari 1912 te 's-Gravenhage gesloten, goedgekeurd door de wet van 15 maart 1914 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juli 1919);

2^o de Overeenkomst betreffende de verdovingsmiddelen, aangenomen te Genève op 19 februari 1925 door de Tweede Opiumconferentie, goedgekeurd door de wet van 14 augustus 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 7-8 november 1927);

3^o de Overeenkomst voor het beperken der vervaardiging en het reglementeren der verdeling van verdovingsmiddelen, ondertekend op 13 juli 1931 te Genève, goedgekeurd door de wet van 1 mei 1933 (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1933);

4^o het Akkoord betreffende de afschaffing van de gewoonte van het opiumschiiven, ondertekend te Bangkok op 27 november 1931 (niet in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd, daar België geen partij is bij dit akkoord);

5^o het Protocol tot wijziging van de Overeenkomsten, Verdragen en Protocollen inzake verdovende middelen, gesloten te 's-Gravenhage op 23 januari 1912, te Genève op 11 februari 1925, 19 februari 1925 en 13 juli 1931, te Bangkok op 27 november 1931 en te Genève op 26 juni 1936, ondertekend te New-York op 11 december 1946 (niet aan de parlementaire goedkeuring onderworpen; de tekst verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 1952);

6^o het Protocol tot het onder internationaal toezicht brengen van verdovende middelen, welke buiten de werking vallen van het Verdrag, ondertekend op 31 juli 1931 te Genève en gewijzigd bij het Protocol, ondertekend op 11 december 1946 te Lake Success, tot beperking van de vervaardiging en tot regeling van de distributie van verdovende middelen, ondertekend op 19 november 1948 te Parijs (niet aan de parlementaire goedkeuring onderworpen; de tekst verscheen samen met voorgaand Protocol in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 1952).

Terwijl al deze internationale overeenkomsten de verdovende middelen of dus de afgewerkte producten zelf tot voorwerp hebben, beoogt het Protocol, te New-York ondertekend op 23 juni 1953, de beperking van de productie van de grondstoffen, waaruit natuurlijke verdovende middelen worden verkregen. Het Protocol regelt inderdaad het toezicht op de verbouw van de papaverplant en beperkt het gebruik van opium, alsmede de in- en uitvoer ervan, uitsluitend tot geneeskundige en wetenschappelijke doeleinden. In principe zal alle in de sluikhandel in beslag genomen opium vernietigd worden. De verdragsluitende partijen gaan de verbintenis aan alle wetgevende en bestuurlijke maatregelen te nemen, die noodzakelijk zijn ter uitvoering van het Protocol.

* * *

Artikel 2 van het wetsontwerp stelt, met het oog op de goedkeuring van het Protocol, voor in artikel 1 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontmetingsmiddelen en antiseptica, luidend als volgt :

« De Regering wordt gemachtigd om, in het belang der openbare gezondheid, de invoer, uitvoer, vervaardiging, het vervoer, het bezit, de verkoop en het te koop stellen, het afleveren of aanschaffen, mits betaling of kosteloos, van de

York, le 23 juin 1953, et que l'article premier du projet de loi soumis à votre approbation, est le dernier d'une série de Conventions internationales qui sont toutes destinées à combattre l'abus des stupéfiants.

Citons notamment :

1^o la Convention internationale de l'opium, conclue à La Haye, le 23 janvier 1912 et approuvée par la loi du 15 mars 1914 (*Moniteur belge* du 16 juillet 1919);

2^o la Convention relative aux stupéfiants, adoptée à Genève, le 19 février 1925, par la deuxième Conférence de l'opium et approuvée par la loi du 14 août 1927 (*Moniteur belge* des 7 et 8 novembre 1927);

3^o la Convention pour limiter la fabrication et régler la distribution des stupéfiants, signée à Genève, le 13 juillet 1931 et approuvée par la loi du 1^{er} mai 1933 (*Moniteur belge* du 28 septembre 1933);

4^o l'Accord concernant l'élimination de l'habitude de fumer de l'opium, signé à Bangkok, le 27 novembre 1931 (n'a pas été publié au *Moniteur belge*, la Belgique n'étant pas partie à cet accord);

5^o le Protocole amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants, conclus à La Haye, le 23 janvier 1912, à Genève, le 11 février 1925, le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok, le 27 novembre 1931, et à Genève, le 26 juin 1936, signé à New-York, le 11 décembre 1946 (n'a pas été soumis à l'approbation du Parlement; le texte a été publié au *Moniteur belge* du 31 mai 1952);

6^o le Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention signée à Genève, le 13 juillet 1931, et amendée par le Protocole, signé à Lake Success, le 11 décembre 1946, pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, signé à Paris, le 19 novembre 1948 (n'a pas été soumis à l'approbation du Parlement; le texte a été publié, en même temps que le Protocole précédent, au *Moniteur belge* du 31 mai 1952).

Alors que tous ces accords internationaux concernaient les stupéfiants, c'est-à-dire les produits manufacturés, le Protocole signé à New-York, le 23 juin 1953, tend à limiter la production des matières premières servant à la fabrication des stupéfiants. En effet, le Protocole vise à régler le contrôle de la culture du pavot et à limiter l'usage de l'opium, ainsi que l'importation et l'exportation, à des fins exclusivement médicales et scientifiques. En principe, toute quantité d'opium saisie lors de transactions illicites sera détruite. Les Parties contractantes s'engagent à prendre toutes mesures législatives et administratives nécessaires en vue de l'exécution du Protocole.

* * *

L'article 2 du projet de loi propose, en vue de l'approbation du Protocole, de compléter l'article 1^{er} de la loi du 24 février 1921, concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques, par les mots suivants : « ainsi que la culture des plantes, dont ces substances peuvent être extraites ». Cet article 1^{er} est actuellement libellé comme suit :

« Le Gouvernement est autorisé à réglementer et à surveiller, dans l'intérêt de l'hygiène et de la santé publique, l'importation, l'exportation, la fabrication, le transport, la détention, la vente et l'offre en vente, la délivrance et

giftstoffen, slaapmiddelen, verdovende stoffen, ontsmettingsmiddelen en antiseptica te regelen en daarover toezicht te houden», na « antiseptica » de woorden « alsook de verbouw van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken » in te voegen.

In Uwe Commissie voor de Buitenlandse Zaken werden geen opmerkingen gemaakt aangaande dit wetsontwerp, dat eenparig werd goedgekeurd.

De Verslaggever,

L. ROMBAUT.

De Voorzitter,

C. HUYSMANS.

l'acquisition, à titre onéreux ou à titre gratuit, des substances toxiques, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques. »

Votre Commission des Affaires Etrangères n'a formulé aucune observation au sujet du présent projet de loi, qui a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

L. ROMBAUT.

Le Président,

C. HUYSMANS.
